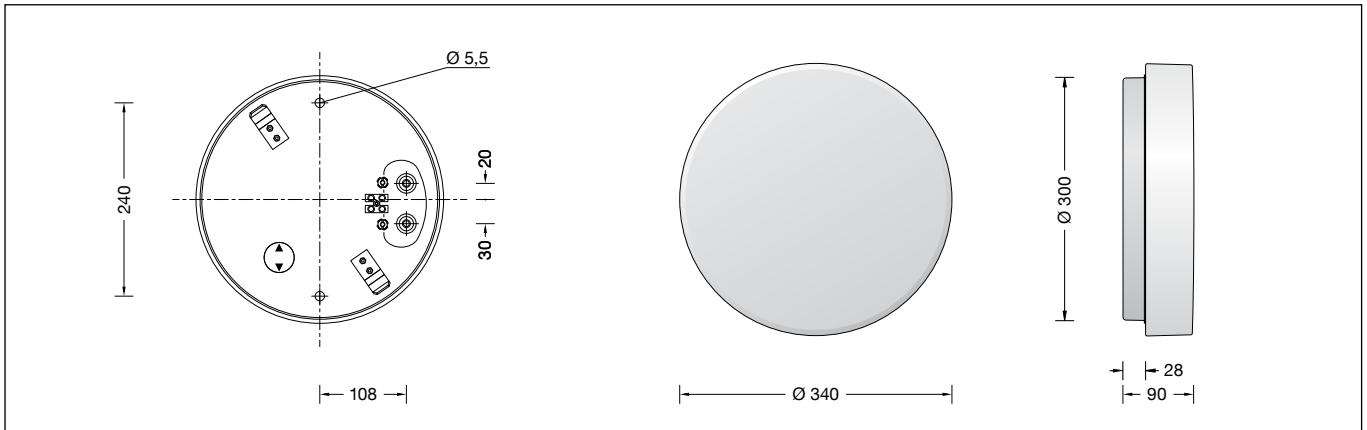


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation

Decken- und Wandleuchte
Ceiling and wall luminaire
Plafonnier et applique

IP 44

50 110

**Anwendung**

Decken- und Wandleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

Application

Ceiling and wall luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks in interior applications.

They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Plafonnier et applique en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.

Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

Leuchtmittel

2 Kompakt-Leuchtstofflampen
TC-TELI 26 W · GX 24 q-3

Osram: Dulux T/E... 26 W 1800 lm
Philips: PL-T TOP 26 W / 4p 1800 lm

Lamps

2 Compact fluorescent lamps
TC-TELI 26 W · GX 24 q-3

Osram: Dulux T/E... 26 W 1800 lm
Philips: PL-T TOP 26 W / 4p 1800 lm

Lampes

2 Lampes fluorescentes compactes
TC-TELI 26 W · GX 24 q-3

Osram: Dulux T/E... 26 W 1800 lm
Philips: PL-T TOP 26 W / 4p 1800 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
Einbrennlackierung weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt,
mit Gleitriegelverschluss
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
Abstand 240 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm
max. $3 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme $2,5^{\square}$
Schutzleiteranschluss
Fassung GX 24 q-3
Elektronisches Vorschaltgerät (EEI=A2)
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 198 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper
> 1 mm und Spritzwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,7 kg

Product description

Metal housing,
finish white enamel
Hand-blown opal glass, satin matt,
with sliding-bolt closure
2 fixing holes \varnothing 5.5 mm
240 mm spacing
2 cable entries for through-wiring for mains
cable up to \varnothing 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
Connecting terminal 2.5^{\square}
Earth conductor connection
Lampholder GX 24 q-3
Electronic ballast (EEI=A2)
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 198 V
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies
> 1 mm and splash water
CE – Conformity mark
Weight: 2.7 kg

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au
four couleur blanche
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat,
avec fermeture à baionnette
2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
Entraxe 240 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation câble de raccordement jusqu'à
 \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Bornier $2,5^{\square}$
Raccordement de mise à la terre
Douille GX 24 q-3
Ballast électronique (EEI=A2)
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 198 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides
> 1 mm et les projections d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,7 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische
Berechnungsprogramm DIALux für
Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im
EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf
unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program
DIALux for indoor lighting as well as luminaire
data in EULUMDAT and IES-format you will
find on our website
www.glashuette-limburg.com.

Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage
pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur
le site www.glashuette-limburg.com ainsi que
les données des luminaires aux formats
EULUMDAT et IES.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungsführung in das Leuchtengehäuse führen. Bei Wandmontage Gebrauchslage »Pfeil unten« beachten. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampen einsetzen. Opalglas in das Leuchtengehäuse mit dem Gleitriegelverschluss einsetzen. Rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

Der Gleitriegelverschluss

Der Gleitriegelverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfeste Montage der Gläser auf dem Leuchtengehäuse.

Glas so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen, dass die Haltefedern in die Aussparungen des Glasrandes passen.

Glas durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag hin auf dem Leuchtengehäuse befestigen. So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation

Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Notice position of application »arrow down« when installed at the wall. Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert lamps. Insert the opal glass into the luminaire housing with sliding bolt glass closure and turn the glass clockwise up to the stop.

The sliding-bolt closure

The sliding-bolt closure provides a safe and vibration-resistant holding of glass.

Place glass to the luminaire housing and observe that the holding springbolts fit into the notches of the glass.

Turn the glass clockwise until it is locked. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the luminaire housing, turn it counter-clockwise.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Installation

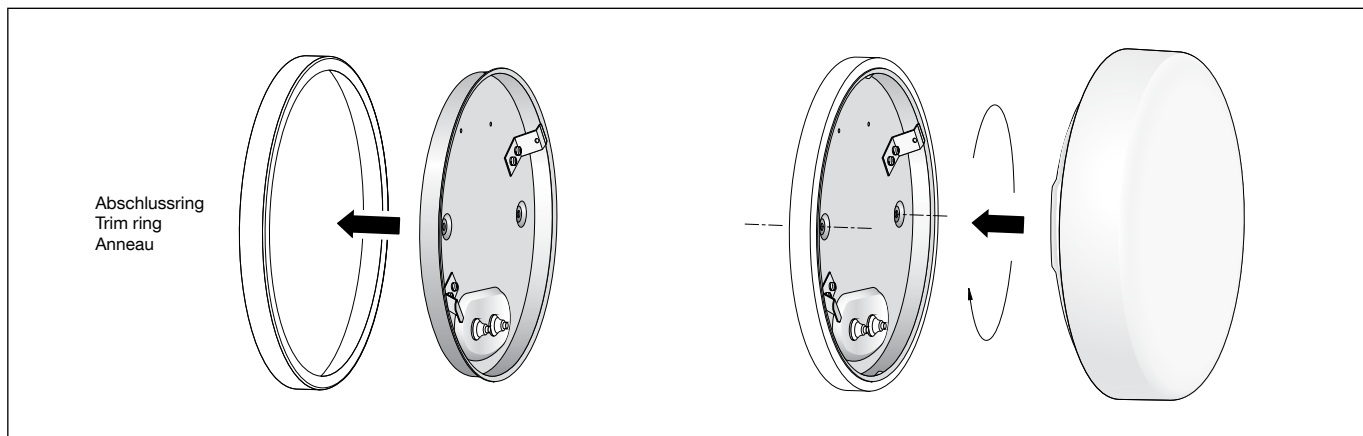
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Pour installation au mur veiller à la position d'utilisation »flèche en bas«. Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer les lampes. Placer le verre dans l'armature du luminaire et visser avec fermeture à baïonnette - jusqu'à la butée.

La fermeture à baïonnette

La fermeture à baïonnette nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations.

Placer le verre sur l'armature de façon que les ressorts de retenue vont bien dans les encoches dans le bord du verre. Pour fixer le verre sûrement tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.



Leuchte mit Abschlussring:

Vor der Befestigung auf dem Montagegrund muss das Leuchtengehäuse in den Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt werden.

Luminaire with trim ring:

Before installing onto the mounting surface the luminaire housing must be inserted into the trim ring (accessory).

Luminaire avec anneau décoratif:

Avant installation sur la surface de montage l'armature de luminaire doit être insérée dans l'anneau (accessoire).

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Glas von Leuchtengehäuse abnehmen. Leuchte und Glas reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Glas in Leuchtengehäuse einsetzen.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Take off glass from luminaire housing. Clean luminaire and glass. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Insert glass into luminaire housing.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation. Enlever le verre de l'armature. Nettoyer le luminaire et le verre. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Placer le verre sur l'armature.

Ergänzungsteil - Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar. Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

Accessory - Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 surfaces are optional available. Trim rings are accessories and must be ordered separately.

Accessoire - Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions aux choix. Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

Bezeichnung	Bestellnummer	Item	Part. No	Désignation	Référence
Einbrennlackierung weiß	13079	Enamel white	13079	Laque cuite au four blanche	13079
Edelstahl	13080	Stainless steel	13080	Acier inoxydable	13080
Chrom	13081	Chrome	13081	Chrome	13081

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	113177.0EG
EVG	610817
Fassung	630176

Spares

Description	Part no
Spare glass	113177.0EG
Electronic ballast	610817
Lampholder	630176

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	113177.0EG
Ballast électronique	610817
Douille	630176